

**Joibe 6**  
B. Cristine di Stommeln

**Domenie 9**  
Dedicazion Basiliche Lateranense

**Miercus 12**  
S. Josafat vescul

**Il proverbi**  
Cul timp si madrès la int



**Il soreli**  
Ai 6 al jeve aes 6.53  
e al va a mont aes 16.47

**Vinars 7**  
S. Balt

**Lunis 10**  
S. Leon il Grant

**Il timp**  
Bielis zornadis di soreli

**Lis voris dal mès**  
Si semenin, tal ricès, cevole,  
spinaze, rucule e ardielut



**La lune**  
Ai 6 lune plene

**Sabide 8**  
S. Adeodàt I pape

**Martars 11**  
S. Martin vescul

## lis GNOVIS

### ■ CJASARSE

#### Cunvigne su Pasolini e la politiche

Il Centri studis Pier Paolo Pasolini di Cjasarse al inmanee par vinars ai 7 e sabide ai 8 di Novembar la cunvigne anuâl che par chest an e à individuât il teme dutun cu la Societât filosofiche taliane-sezion Friûl-Vignesie Julie e la redazion de riviste «aut aut». Il teme, che al clamarà interventis di studiôs di une schirie di universitâts talianis – Bologne, Rome, Salerno, Turin, Perugia – e de Sorbona di Paris e di Lion, al sarà la riflessione politiche di Pasolini, con particolar riferiment ae sô dimension, par doprà une categorie dal filosof Foucault, «biopolitiche».

### ■ CIVIDÂT

#### Incuintri cun Dorfmann



Te suaze de rassegne di incuintris ator pal Friûl «Gnos furlanis», vinars ai 7 di Novembar, aes 7 e mieze sot sere, tal Centri Sant Francesc di Cividât, si fevelarà di autonomie tal incuintri dibatit cul europarlamentâr de Südtiroler Volkspartei, Herbert Dorfmann (te foto).

### ■ CODROIPI

#### E torne la Mostre di teatri furlan

Prin apontament de Mostre di teatri furlan «Agnul di Spere 2014», inmanee de Compagnie teatrâl «Agnul di Spere» di Codroip, sabide ai 8 di Novembar, aes 8 e trê cuarts di sere, li dal auditorium comunâl di Codroip, cun «Impasto di lievito, vento e polline», dal Dipartiment teatri scuele de musiche «Cittât di Codroip», pe regjie di Monica Aguzzi (jentrade 6 euros).



#### Cjargne di une volte/46 Vespe al Marinelli (1972)

Rivâ cu la Vespe in chei agns al ripâr Marinelli e je stade une imprese ecezional e ancje i gjornai a àn fevelât di chest. Fra i trê protagoniscj al jere il nestri Gjino Del Fabbro. O vin di pensâ, che za vuê la strade e il troi par là sù no son tant semplics, pensin 50 agns indaûr come che a vevin di jessi. Di fat Gjino mi à contât di un viaç une vore aventurôs, e ancje un tic pericolôs, ma cui agns de zovintût no si pense masse. La idee e je nassude di une scommesse fra amis, e daspò cualchi zornade a son partits par vinci la scommesse che e consisteve intun boçon di vin di bevi insieme a dute la compagnie. La scommesse e jere che duçj i trê a vevin di rivâ sù. Cussî fra mil peripeziis, claps che a blocavin il troi, busis che a lassavin pôcs spazis par passâ e straplombs che a fasevin alçâ i cjavei, a son rivâts intune matine di fumate, e contents di sei rivâts. Altris a tentarin in chei agns di là sù cun Vespis, Lambretis, ma nissun al è rivât. Forsit miôr cussî. Vuê cui mieçs di alt nivel des motos, nol sarès difilic rivâ. Ma o pensi che la pàs des monts, in particolar a chês altecis, al sarès miôr vuardâle e lassâle gjoldi a chei che, cun fadie e cun sudôr, a vuelin rivâ a chês altecis par jemplâ i voi cun chês viodudis maraveosis che in chei puecj si po cjatâ. (Bepi Agostinis; fotos di Gino Del Fabbro)

## L'OSCAR DE CJANÇON DI AUTÔR TALIANE AL CJANTAUTÔR FURLAN PAR «PENISOLÂTI». PREMIAZIONI A SANREMO

# Targhe Tenco a Loris Vescovo

Vescovo al dediche il premi a so pari e a sô mari: «Mi àn trasmetût une lenghe antighe, plene di memorie, ma libare e creative, che mi puarti daûr in ogni lûc... come une cjase»

**L**A TARGHE TENCO LE DEDICHE A SO pari e a sô mari, Tilio e Gjine, che i àn contât storiis e «trasmetût une lenghe antighe, plene di memorie, ma libare e creative, che mi puarti daûr in ogni lûc... come une cjase». Lu dis cun afiet Loris Vescovo, il cjantautôr di Trivignan premiât di resint cul plui impuartant ricognossiment talian pe cjançon di cualitât pe miôr produzion discografiche 2014 te sezion «disc in dialet» (ta chês altris cuatri a àn vincût Caparezza, Filippo Graziani, Raiz & Fausto Mesolella e i Virginiana Miller). «Penisolâti» – al è il titul dal cd (Egea music, notamusic, Numar Un) – al à superât l'esam di une jurie di plui di 200 gjornaliscj musicai, passant candidâts innomenâts tant che Davide Van De Sfroos, Enzo Avitabile e 99 Posse. La consegne des targhis si tignarà ai 6 di Dicembar, tal Ariston di Sanremo, dilunc di une serade che e varà tant che ospit un «monument» dal cjantautorât internazionâl, David Crosby.

Prime di Vescovo, il Tenco al jere stât vincût, tra i musiciscj furlans, dome di Piero Sidoti, cun «Gente in attesa», un lavôr par talian. Cul furlan, invezeit, tancj a jerin rivâts in final: Giulia Daici, Luigi Maieron, Elsa Martin. «Prin o dopo cualchidun al veve di vinci – al scherze Vescovo, za finalist al Tenco tal 2009 cun «Borderline», bieles riflession su la convenzion dai confins, e menzonât tal 2002 par «Setemane ulive» –. Mi è capitât a mi, ma jo o crôt che al capitarà ancjemò intai prossims agns. Stefano Fedele al à a pene butât fûr un disc bielnon. Cumò che la strade e je vierte...».

**Loris, ce vueli di vê vincût il Tenco? E ce significât aial pe musiche furlane?**  
«Finalmentri o vin fat gol. Dopo tantis traviersis e pâi, finalmentri o sin rivâts adore a puartâ la musiche furlane a vinci chest ricognossiment. Al è un ricognossiment che al puarte il gno non,

ma al è par dute la scuadre de gnove musiche furlane».

**Ce aial sburtât la jurie di esperts a assegnâti la targhe?**

«Mah, no savarès. O pues di che, graciis ai ultins lavôrs che a son stâts butâts fûr par furlan, si è creade une vore di atenzion su la musiche in Friûl. La musiche furlane e je diventade alc che al stice interès. Di «Penisolâti» o pensi che e sedi plasude la «title track», dulà che si fevele di un popul pacific, che al vif te penisule plui bieles dal mont, popolade di dotôrs, abronzâts, furbacjots, cjacrons, che a van ae derive e si slontanin dal continent... cence nancje visâsi».

**«Penisolâti» al è un lavôr su lis distancis, sul isolament. Dulà vano i furlans di vuê, tu che tu ju viodis dal di fûr pal to lavôr che ti puarte ator pal mont?**

«Al è propite un lavôr su la distance, sul distac. I furlans che a son ator pal mont a viodin la penisule, la lôr mari tiere, pierdude tal mieç dal mâr, e o crôt che a vultis forsî i furlans tal forest si domandin ce che al sta sucedint par chenti. Al è un moment di grancj cambiaments chel che o stin vivint, e o crôt che i furlans e i talians di chenti a sedin un pôc pierdûts. Penisolâts, insome».

**Daûr di te e je rivade int impuartante, come Avitabile, 99 Posse, Van De Sfroos, che, forsi, e gjolt di plui «sburts» e visibilitât di te. Une bieles sodisfazion.**

«Sì, une bieles sodisfazion. Pecjât che tancj artiscj bulos e zovins a sedin stâts eliminâts te prime fase, che e à selezionât 5 nons jenfri 33. A jerin tancj zovins che a mertavin, tancj bieles discs di scoltâ. Valeria Cimò, de Sicilie, Valeria Tron, dal Piemont, e Antonio Castrignanò, de Pulie, a àn fat discs bielnonons. A son passâts i nons plui cognossûts (e cun di plui il Vescull). Tancj che a vevin votât pai zovins, di front ai «mostri sacri» che dispès a presentavin «covers» di se stes come Avitabile, 99 Posse e Francesco Di



Parsore:  
Loris Vescovo  
te foto  
di Giorgio Olmotti.

Bella, a àn votât par alc di gnûf. E se il gnûf al è un come me di 43 agns, al è un pôc di ridi... ma cheste e je la Italie dal di di vuê».

**Domenie ai 16 di Novembar, al Palamostre di Udin, te suaze di «Suns/Musiche» e de rassegne «Notis gnovis», e sarà la presentazion uficiâl di «Penisolâti». E sarà ce fâ fieste!**

«Di sigûr, al sarà biel stâ insieme. Il disc al è un mosaic cun tantis piculis tassaris, puartadis di un grup di int di vierse. La schirie di int e je lungje: Leo Virgili, Simone Serafini, Mark Harris, Ivan Ciccarelli, Caia Grimaz, Giulio Venier, Mirko Cisilino e tancj altris. Stefano Amerio al à registràt il disc, Valter Colle e Alberto Zeppieri lu àn coordinât e prodot».

**Progjets in cantîr?**

«Progjets e ideis a son simpri. E il biel di un premi cussî, che ti da un ricognossiment pe musiche, al è che al jude a fâ altre musiche».

ERIKA ADAMI

## GLEMONE

# Cine in lenghe, une rassegne par cognossilu

**L**CINE FURLAN AL È une realtât resinte, che e je cressude une vore dai agns Otante in ca. Il prin film di finzion in lenghe al è «Maria Zeb» di Vittorio Cottafavi, che al ven produsût de sede Rai pal Friûl-Vignesie Julie tal 1981. Il film, ambientât in Cjargne di un romanç di Paola Drigo fat de Rai par furlan su la onde dal sucès dal film di Ermanno Olmi «L'albero degli zoccoli» (1978), recitât in bergamasc, che al veve vincût la Palme di aur al Festival di Cannes, nol reste, par fortune, un câs isolât, ancje se in Friûl no son mieçs economics impuartants, che a pueidin permeti grandis produzioni.

Dut câs, tal 1988, il Centri espressions cinematografichis di Udin al inmanee la Mostre dal cine furlan. Di in chês volte la produzion di cines in lenghe e cres simpri di plui e si forme une schirie di autôrs e appassionati che a imparin un pôc dal mistîr che al covente. Cul Concors par tescj cinematografics in lenghe furlane, nassût tal 1996, cualchi cine al ven proietât tes salis comerciâlis dal Friûl

cuntun bon sucès. Ma lis ocasionis par viodi cines furlans, fûr di cjase, no son tantis. Mutif in plui par no pierdi la «Rassegne cinematografiche in lenghe furlane», curade dal Comun di Glemone – Sportel sorecomunâl pe lenghe furlane dal Glemonàs, in colaborazion cun La Cineteca del Friuli e l'associazione Auser, e cul finanziament de Agenzie regionâl pe lenghe furlane. Cinc seradis, dutis di miercus, aes 9 di sere, li dal Cine teatri sociâl di Glemone, par cognossi produzioni cetant diferentis che a fevelin di Friûl e furlans, di vuê e di îr, ancje dal forest.

Tacade ai 5 di Novembar cun «Cjampanes» di Stefano Marzogna e Anna Maria De Monte, la rassegne e va indevant ai 12, cuntune riflession sul mût di vivi l'amôr dai nestrins nonos, tal documentari dal titul «L'amôr... une volte. Alla scoperta della nostra memoria» (2006-2008) di Luigi Stefanutti e Michele Federico, produsût de Comunitât di mont dal Glemonàs. Videotestemoneancis dai ricuarts des personis comunis par recuperâ

la memorie di un mont che al è daûr a sfantâsi, dutun cu lis personis che lu àn vivût.

La setemane dopo, ai 19, une bieles ocasion par tornâ a viodi «Prime di sere» (1993), il film (*a man drete, un fotogram*), che al à vincût la tierce edizion de Mostre dal cine furlan, realizât cun grant entusiasim di un grup di personis che no si ocupavin di cine a nivel profesionâl, e che a vevin a cjâf Lauro Pittini. Gjavât fûr dal biel romanç omonim di Carlo Sgorlon, al è il struc di dut il lavôr di Pittini: un cine che al jentre intai personaçs par scrusignâ la lôr psicologjie, che si interoghe sui dramis umans e sul sens de vite.

La storie dal Nûfcent furlan e je contade in «Nûfcent: videoclesis dal Friûl» (2007) di Dorino Minigutti, midiant dis piculis storiis, che a descrivin ogni-dune dis agns dal secul (proiezione ai 3 di Dicembar). Lis imagjins di archivi, i diaris, lis letaris e lis sugjestions sugjeridis de croniche a diventin lis vôs interiôrs di une umanità che e fevele dal Nûfcent midiant tocs di vite familiâr.



Ultin apontament, ai 10 di Dicembar, cun «Farcadice diaris di viaç» (1999-2008) di Carlo della Vedova e Luca Peresson, un projet audiovisif su la memorie de emigrazion furlane, fat in colaborazion cu la Region. I documentaris su la emigrazion in Argentine, Canada, Belgjiche e Sudafriche e in Italie, a son costruîts tant che diaris di viaç e a alternin il contâ dai protagoniscj e la documentazion storiche a fotografiis e filmâts.

Ducj i cines a saran introdustis dai autôrs.

E.A.